



Til BUU

29-05-2012

Planlægning af modersmålsundervisning på Europaskolen, som tilbud til EU-ansattes børn.

Sagsnr.
2012-39864

I forbindelse med etableringen af Europaskolen er der krav om, at alle EU-ansattes børn får tilbud om modersmålsundervisning.

Dokumentnr.
2012-284702

På de fleste Europaskoler integreres modersmålsundervisningen som en del af det almindelige skema for Europaskolebørnene.

Sagsbehandler
Thomas Etlar Frederiksen

Rent økonomisk vil det være en fordel at lade Europaskolens elever deltage i den almene københavnske modersmålsundervisning frem for at oprette særskilte undervisningstilbud på Europaskolen.

Det er dog vigtigt, at modersmålsundervisningen af EU-ansattes børn følger Europaskolens curriculum samt at Board of Governors og MBU kan godkende den eksisterende model for modersmålsundervisning.

Det vurderes, at den merudgift til den foreslåede model vil udgøre mellem 300.000 kr. og 550.000 kr.

Antal sprog, timer og placering

Den nuværende modersmålsundervisning udgør tre lektioner om ugen. Størstedelen af EU-sprog udbydes på Tove Ditlevsens Skole på Vesterbro. Sprogene bliver i København samlest på tværs af alders- og klassetrin.

De følgende EU-sprog udbydes i skoleåret 2011-2012 (stabilt udbud):

- Finsk
- Fransk
- Græsk (Sankt Annæ Gymnasium, folkeskolen)
- Italiensk
- Litauisk
- Polsk
- Portugisisk
- Spansk
- Svensk
- (Estisk formentlig under snarlig oprettelse)

Såfremt en kommune ikke tilbyder modersmålsundervisning i et sprog, kan eleverne søge over kommunegrænser. Pt. er dette eksempelvis tilfældet med hollandsk, hvor københavnske elever med hollandsk som modersmål kan modtage denne undervisning i Gentofte Kommune.

Pædagogisk Faglighed

Gyldenløvesgade 15
1502 København V

Telefon
3366 4510

E-mail
thomet@buf.kk.dk

EAN nummer
5798009385000

www.kk.dk

Københavns Kommune har indsamlet oplysninger om antal potentielle kategori 1 elever (under 18 år) fra Det Europæiske Miljøagentur, EU-kommissionens repræsentation og EU-parlamentets informationskontor (pr. 25.10.2011), som vil have ret til modersmålsundervisning.

Blandt denne elevgruppe er der seks sprog (herunder tysk som er en potentiel selvstændig sprogsektion), der ikke er repræsenteret i det nuværende udbud af modersmålsundervisningssprog. Antallet af børn mellem 0-18 år fordelt på disse sprog er 11 (tysk fraregnet). Af disse 11 børn har syv enten dansk eller engelsk som andet modersmål.

Efter de nuværende københavnske regler for modersmålsundervisning skal der oprettes et nyt sprog i modersmålsundervisningen såfremt der er 12 børn, der efterspørger dette.

Europaskolen og modersmålsundervisning

Modersmålsundervisningen på Europaskoler har et højere timetal end de tre lektioner, som tilbydes i den københavnske modersmålsundervisning. Omfanget af L2-undervisning er opgivet i tabellen nedenfor

L2-undervisning	Klokketimer/lektioner
Primary 1-2	2,5 (klokketimer)
Primary 3-5	3,75 (klokketimer)
Secondary 1,2 og 3	5, 4, 4 (lektioner af 45 min)
Secondary 4 og 5	3 (lektioner af 45 min)

Da modersmålsundervisningen i København er et supplerende tilbud, forslås det at indgå i en dialog med MBU om, at ansøgningen om etablering af Europaskole i København (Dossier of Conformity) foreslår en model for modersmålsundervisning for Europaskolen i tråd med det eksisterende modersmålsundervisningstilbud i København.

Der lægges op til, at der oprettes et sprog, når det efterspørges af børn af EU-ansatte, også selvom der ikke er 12 elever til et hold, som det normalt kræves i København.

Driftsøkonomi i forhold til at udbyde yderligere seks nye sprog til små sproggrupper

Såfremt det vælges at tage udgangspunkt i den eksisterende model for modersmålsundervisning i København, vil der forventeligt skulle oprettes nye hold. Såfremt der skal oprettes seks ekstra hold på de nuværende betingelser, vil udgiften anslået blive på 50.000 kr. pr. år pr. sprog og altså udgøre ca. 300.000 kr. pr. år i alt.

Det maksimale antal nye sprog, der skal oprettes, såfremt samtlige EU-sprog skal være repræsenteret i Københavns Kommune, udgør 11 (inkl. tysk), hvilket svarer til maksimalt 550.000 kr. pr. år.

EU-sprog, der ikke udbydes i den københavnske modersmålsundervisning i dag (fraregnet estisk, der er under oprettelse):

- Slovakisk
- Lettisk
- Slovensk
- Maltesisk
- Nederlandsk/Hollandsk
- Tjekkisk
- Tysk
- Irsk/Gælisk
- Ungarsk
- Bulgarsk
- Rumænsk

De samlede udgifter til modersmålsundervisning forventes i 2013 at være ca. 132.000 kr. stigende til 300.000 kr. i 2017 og 550.000 kr. ved en fuldt indfaset model i 2028.